

From/Expéditeurs : Gilles C. Roy, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, Université de Moncton
Jeffrey Hennessy, Provost and VP, Academic and Research, Mount Allison University
David MaGee, Vice-President, Research, University of New Brunswick

To/Destinataire : Dr. Kimberley Barker, NB Department of Health / Ministère de la Santé du Nouveau-Brunswick

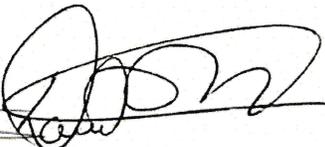
Cc : France Haché, Assistant Deputy Minister, Post-Secondary Education, PETL / sous-ministre adjointe, Éducation postsecondaire, ÉPFT
Rachel Brown, Director, Post-Secondary Relations, PETL / directrice, Relations postsecondaires, ÉPFT

Date : March 5, 2021 / Le 5 mars 2021

Re/Objet : **Guiding Principles for Research in Lockdown /
Principes directeurs pour la recherche en confinement**

<p>Attached you will find the guiding principles for research in lockdown that have been established by our three institutions.</p> <p>These principles are the fruit of a collaborative effort involving representatives of each institution, including those who are directly responsible for our respective internal approval processes for academic operational plans.</p> <p>By adhering to these shared guiding principles, our graduate students and faculty will be able to continue to perform critical functions and maintain essential data collection in our research labs while complying rigorously with public health directives and guidelines.</p> <p>We are committed to ensuring that these guiding principles are respected in our institutional approval processes in the interests of our respective university communities and of the broader community.</p> <p>If you have any questions, please don't hesitate to contact us.</p>	<p>Nous vous présentons en pièce jointe les principes directeurs pour la recherche en phase de confinement établis par nos trois établissements.</p> <p>Ces principes sont le fruit d'un travail de collaboration entre des représentantes et représentants de chaque institution, y compris celles et ceux qui sont responsables de nos processus internes respectifs d'approbation de plans opérationnels académiques.</p> <p>Grâce à ces principes directeurs communs, nos étudiantes et étudiants des cycles supérieurs et nos chercheuses et chercheurs seront en mesure de poursuivre les fonctions critiques et la cueillette de données essentielles tout en se conformant rigoureusement aux directives de la Santé publique.</p> <p>Nous nous engageons à faire respecter ces principes directeurs dans nos processus d'approbation institutionnels dans l'intérêt de la santé et sécurité de nos communautés universitaires respectives et de la communauté au sens large.</p> <p>Pour toute question, n'hésitez pas à communiquer avec nous.</p>
--	--


Jeffrey Hennessy, Ph.D.
Mount Allison University


David MaGee, Ph.D.
University of New Brunswick


Gilles C. Roy, Ph.D.
Université de Moncton

Principes directeurs pour la recherche en phase de confinement

- 1. La recherche fait partie intégrante de la mission de base de l'Université.**
 - L'Université contribue à la société par l'entremise de ses activités de recherche et de son enseignement.
 - D'importants fonds publics sont investis dans la recherche.
 - Les programmes d'études supérieures et le travail postdoctoral sont composés essentiellement d'un projet de recherche majeur ou d'une thèse.
- 2. Les activités de recherche doivent se conformer aux directives et recommandations pertinentes de la Santé publique afin de réduire la transmission de la COVID-19.**
 - La recherche fait partie de l'**Orientation sur les services et les fonctions essentiels au Canada pendant la pandémie de la COVID-19** : « *Les éducateurs soutenant les écoles, les collèges et les universités publics et privés de la maternelle à la 12^e année dans le but de faciliter l'apprentissage à distance ou d'exécuter d'autres fonctions essentielles, s'ils fonctionnent selon des directives de distanciation sociale* » (<https://www.publicsafety.gc.ca/cnt/ntnl-scr/crtcl-nfrstrctr/esf-sfe-en.aspx>).
 - Les consignes pour la COVID-19 indiquées dans les plans opérationnels seront suivies rigoureusement (ex. dépistage, distanciation physique, masques, gants, nettoyage et désinfection des postes de travail et de l'équipement).
 - Certaines activités de recherche devront être modifiées, réduites ou suspendues.
- 3. La recherche se fera à distance si possible.**
 - Toutes les activités de recherche qui peuvent être réalisées à distance le seront.
 - Dans le cas de recherche en laboratoire (ex. sciences de la santé, sciences expérimentales), seules les fonctions critiques et la cueillette de données essentielles (ex. date critique ou études de longue durée) se poursuivront au laboratoire.
 - Toute autre tâche qui peut être faite à distance le sera.
- 4. Les activités de recherche en laboratoire seront limitées au strict nécessaire pour assurer le maintien des fonctions critiques et la cueillette de données essentielles.**
 - Surveillance et maintien d'équipement spécialisé très coûteux dans un état fonctionnel.
 - Soins et maintien d'animaux, de poissons, d'insectes, de lignées cellulaires ou de végétaux.
 - Cueillette de données essentielles (ex. date critique ou études de longue durée) telle qu'établie dans le cadre du processus d'approbation institutionnel.
 - Exigences réglementaires (ex. biosécurité, radioprotection, CCPA).
- 5. Seules les personnes essentielles auront accès aux laboratoires de recherche.**
 - Les personnes essentielles comprennent les employées et employés, les postdoctorantes et postdoctorants et les étudiantes et étudiants aux cycles supérieurs qui exercent des fonctions critiques ou la cueillette de données essentielles. Elles seront identifiées par la chercheuse principale ou le chercheur principal (CP) responsable du laboratoire de recherche et approuvées grâce à un processus formel institutionnel d'approbation.
 - Personne (ex. étudiante ou étudiant aux cycles supérieurs, employée ou employé) ne sera contraint de travailler en laboratoire en phase de confinement.
 - Aucun accès ne sera accordé aux visiteuses et visiteurs externes, aux collaboratrices et collaborateurs ni aux sujets de recherche à moins que le travail ne soit nécessaire pour la sécurité de l'infrastructure et/ou la santé humaine ou animale.
 - Les interactions en présentiel avec les sujets de recherche ne seront pas permises.
- 6. Un plan de poursuite des fonctions critiques approuvé sera exigé pour chaque laboratoire de recherche.**
 - Chaque établissement a établi un processus formel institutionnel d'approbation.

- Chaque CP responsable d'un laboratoire de recherche doit avoir un plan opérationnel approuvé pour son laboratoire qui comprend les noms de toutes les personnes essentielles (employées et employés, postdoctorantes et postdoctorants, étudiantes et étudiants aux cycles supérieurs).
- Chaque CP doit aussi avoir un plan de poursuite des fonctions critiques approuvé qui précise les fonctions critiques ou la cueillette de données essentielles à faire ainsi que les mesures supplémentaires à suivre au laboratoire.
- Une copie des plans approuvés doit être fournie aux autorités universitaires sur demande (ex. Hygiène et sécurité au travail, Service de sécurité, Santé publique, Travail sécuritaire).
- Lorsqu'un retour à la phase de confinement est déclaré, les fonctions critiques et la cueillette de données essentielles devront cesser jusqu'à ce qu'un plan de poursuite des fonctions critiques ne soit approuvé.

7. Des mesures supplémentaires seront en vigueur afin de protéger la santé et la sécurité des personnes essentielles.

- Il incombe à la ou au responsable du laboratoire de recherche de s'assurer que les mesures supplémentaires de santé et sécurité sont respectées.
- L'accès sera limité, programmé et contrôlé afin de réduire le nombre de personnes sur les lieux et de minimiser les interactions tout en respectant les protocoles sur le travail solitaire et faciliter le traçage des contacts.
- Des procédures de nettoyage et de désinfection en profondeur seront instaurées.
- L'utilisation des espaces communs (ex. cantine, bureaux des étudiantes et étudiants des cycles supérieurs) ne sera pas permise.

Guiding Principles for Research in Lockdown

- 1. Research is a vital part of the critical mission of the University.**
 - The University contributes to society through its research and teaching.
 - Significant amounts of public funding are invested in research.
 - Graduate degrees and postdoctoral work consist primarily of a major research project or thesis.
- 2. Research activities must comply with all relevant Public Health directives and guidelines to reduce the transmission of COVID-19.**
 - Research is included in the **Guidance on Essential Services and Functions in Canada During the COVID-19 Pandemic**, "*Educators supporting public and private K-12 schools, colleges, and universities for purposes of facilitating distance learning or performing other essential functions, if operating under guidelines for social distancing*" (<https://www.publicsafety.gc.ca/cnt/ntnl-scrct/crtcl-nfrstrctr/esf-sfe-en.aspx>)
 - COVID-19 measures outlined in operational plans will be adhered to rigorously (e.g. screening, physical distancing, masks, ppe, cleaning and disinfecting of work stations and equipment).
 - Research activities may have to be modified, reduced or suspended.
- 3. Research will be carried out remotely where possible.**
 - All research activities that can be carried out remotely will be carried out remotely.
 - In the case of lab research (e.g. health sciences, experimental sciences), only critical functions and essential data collection (e.g. time-sensitive or longitudinal studies) will be carried out in the lab.
 - Any related task that can be carried out remotely will be carried out remotely.
- 4. Research activities in labs will be kept to the bare minimum required to maintain critical functions and essential data collection.**
 - Monitoring and maintaining highly specialized and very costly lab equipment in a functional state.
 - Care and/or maintenance of animals, fish, insects, cell lines, plants, etc.
 - Essential data collection (e.g. time-sensitive or longitudinal studies) as determined through the institutional approval process.
 - Meeting regulatory requirements (e.g. biosecurity, radiation, CCAC).
- 5. Only essential personnel will be granted access to research labs.**
 - Essential personnel include employees, postdoctoral fellows or graduate students performing critical functions or essential data collection. They will be identified by the principal investigator (PI) responsible for the research lab and approved through a formal institutional approval process.
 - No person (e.g. staff, grad student) will be compelled to work in labs during lockdown.
 - No access will be granted to external guests, visitors, collaborators or research subjects unless the work is deemed required for the safety of infrastructure and/or human or animal health.
 - In-person interactions with human subjects for research purposes will not be permitted.
- 6. An approved operational plan will be required for each research lab.**
 - Each institution has in place existing processes for drafting, vetting, and approving operational plans in accordance with provincial government guidelines and requirements.
 - Each principal investigator (PI) responsible for a research lab must have an approved lab-specific operational plan which identifies the locations, personnel, and critical functions or essential data collection to be carried out.
 - A copy of the approved plans must be made available upon request (e.g. Health and Safety, Campus Security, Public Health, WorkSafeNB).
 - After a lockdown has been declared, critical functions and essential data collection must not be performed prior to the approval of a lab-specific operational plan.

7. Enhanced measures will be in place to protect the health and safety of essential personnel.

- The PI will be responsible for ensuring compliance with all requirements of an approved operational plan (e.g. enhanced health and safety measures).
- Access will be limited, scheduled and controlled to reduce numbers, minimize interactions while respecting distanced work protocols and facilitate contact tracing.
- Enhanced cleaning and disinfecting of equipment will be required.
- The use of common spaces (e.g. lunchroom, shared graduate student offices) will not be permitted.